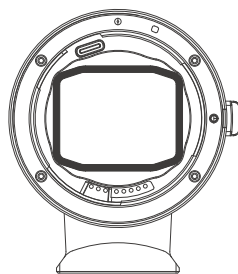


VILTROX

EF-L 自动对焦转接环



感谢您选用唯卓仕转接环

在把转接环安装到您的相机上,请仔细阅读本说明书,以便能够了解和正确使用转接环的全部功能。

产品功能

EF-L转接环是一款佳能EF/EF-S卡口镜头转接到徕卡,松下,适马L卡口机身上的转接环增强了L卡口系统的可扩展性,支持镜头防抖功能,支持机身光圈调节,自动对焦,EXIF信息传输,可通过Type-C接口进行固件升级。

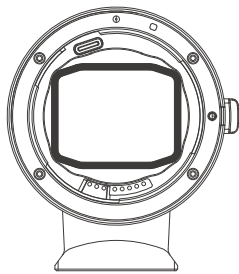
在使用此转接环之前,请确保相机与镜头兼容。使用本转接环前,请仔细阅读使用说明书,使您对产品更熟悉并掌握正确的操作方法,请务必妥善保管好本说明书,以便日后能随时查阅。

注意事项

- 1.根据相机规格的不同,部分EF/EF-S镜头的功能可能无法使用。
- 2.将此转接环连接至镜头并不会影响镜头的性能。
- 3.当您使用的镜头比相机还要重时,在移动相机及进行拍摄时请务必握住镜头。
- 4.由于镜头的最小对焦距离在连接此转接环时将会增加,因此最大放大倍率和视野范围可能会改变。
- 5.本转接环虽然具有一定的防水滴功能,但是如果在雨天拍摄时,请尽量不要淋湿。

VILTROX

EF-L Autofocus Lens Adapter



Thank you for choosing Viltrox Lens Adapter!

Before mounting the lens adapter onto your camera, please read this manual carefully so as to understand and use all the functions of the Lens Adapter.

Functions

EF-L adapter is a Canon EF/EF-S mount lens adapter to Leica, Panasonic, Sigma. The adapter on the L-mount body enhances the scalability of the L-mount system, support EXIF information Transmission and IS. Can achieve functions of AF and adjustable aperture. Firmware update via Type-c port.

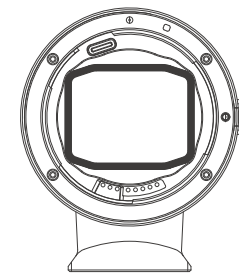
Please make sure that the lens is compatible with the camera before using this lens adapter. Before using this lens adapter, please read this manual carefully to master the current operation. Please keep this manual properly for future reference.

Notes

1. The functions of some EF/EF-S lenses are not available due to different kinds of cameras.
2. Mounting this lens adapter will not affect the usage of lens.
3. If the lens used is heavier than the camera, please hold the lens when moving cameras and shooting.
4. The max aperture and vision range may be changed since the mix focus distance of the lens would be added as this lens adapter is mounted.
5. Please do not wet this lens adapter when shooting in a rainy day though it is waterproof.

VILTROX

EF-L オートフォーカス・アダプタリング



Viltroxアダプタリングをご利用いただき、誠にありがとうございます。
アダプタリングのすべての機能を理解して使用できるように、アダプタリングをカメラに取り付ける前に、この取扱説明書をよくお読みください

製品機能

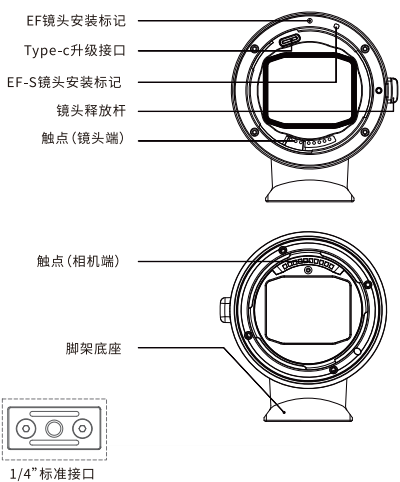
EF-Lアダプタリングは、ライカ、パナソニック、シグマへのキヤノンEF / EF-Sマウントレンズアダプターです。Lマウントボディのアダプタリングは、Lマウントシステムの拡張性を高め、レンズの手ぶれ補正をサポートします。機能、サポートボディアパーチャ調整、オートフォーカス、EXIF情報送信、ファームウェアアップグレード用のType-Cインターフェイス。

このアダプタリングを御使用になる前に、カメラとレンズの互換性を確認してください。このアダプタリングを御使用になる前に取扱説明書をよく読んで、製品をよく知って正しい操作方法を把握してください。この取扱説明書は、後でいつでも参照できるように大切に保管してください。

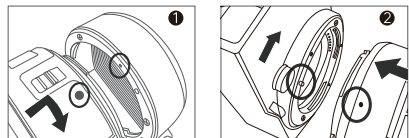
注意事項

- 1.カメラの仕様によっては、EF/EF-Sレンズの機能の一部が使用できない場合があります。
- 2.このアダプタリングをレンズに接続しても、レンズの性能に影響はありません。
- 3.カメラより重いレンズを使用している場合は、カメラの移動や撮影時に必ずレンズをしっかりと握ってください。
- 4.レンズの最小フォーカス距離は、このアダプタリングを接続すると増加するため、最大倍率と視野範囲が変わる可能性があります。
- 5.このアダプタリングは一定の水滴防止機能を持っていますが、雨の日に撮影するときは、できるだけ濡れないようにしてください。

部件名称



安装转接环



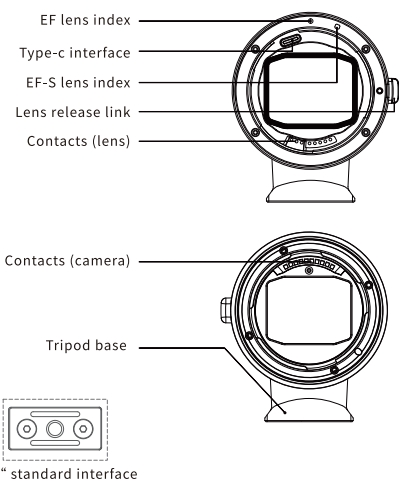
安装产品

- 1.将佳能EF镜头安装到转接环的安装槽
将佳能EF镜头上的安装标记对准转接环上面都相同标记,然后以顺时针方向转动镜头直到听到喀一声为止(1)
- 2.将转接环安装到相机
将转接环上的安装标记对准相机上的相同标记,然后以顺时针方向转动转接环直到听到喀一声为止(2)

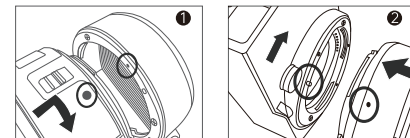
卸载产品

- 1.关闭相机电源,然后仍将安装着EF镜头的转接环从相机取下来
按住相机镜头释放按钮,同时以逆时针方向转动转接环,在转接环停止转动时将其取下。
- 2.将镜头从转接环取下
按下转接环上的镜头释放杆,同时以逆时针方向转动镜头,在镜头停止转动时将其取下。

Item



Attaching lens adapter



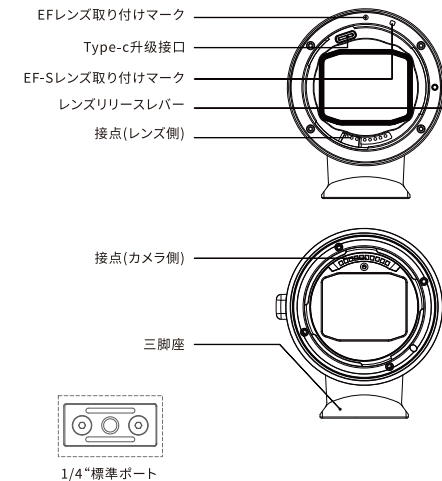
Attaching

1. To attach the Canon EF camera to the mounting slot of the lens adapter. Align the index on the lens barrel with the index on the lens adapter, then insert the lens and rotate it clockwise until hearing a sound of click.(1)
2. Mount the lens adapter onto the camera. Align the index on the lens adapter with the index on the camera, then insert the lens adapter and rotate it clockwise until hearing a sound of click.(2)

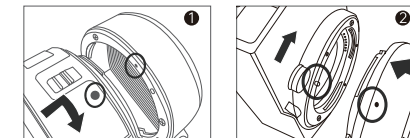
Detaching

1. Turn off the camera and detach the lens adapter with EF lens it. While holding down the lens release button on the camera, rotate the lens adapter clockwise until it stops, then detach it.
2. Detach the lens from the lens adapter. While holding down the lens release link on the lens adapter, rotate the lens counterclockwise until it stops, then detach it.

部品名



アダプタリングの取り付け



製品の取り付け

- 1.キヤノンEFレンズをアダプタリングの取り付け溝に取り付けます
キヤノンEFレンズの取り付けマークをアダプタリングの同じマークに合わせ、カチッと音がするまで時計回りにレンズを回転させます(1)
- 2.アダプタリングをカメラに取り付けます
アダプタリングの取り付けマークをカメラの同じマークに合わせ、カチッと音がするまでアダプタリングを左回りに回転させます(2)

製品の取り外し

- 1.カメラの電源を切り、EFレンズが取り付けられているアダプタリングをカメラから取り外します
カメラのレンズリリースボタンを押しながらアダプタリングを時計回りに回転させ、アダプタリングが回転しなくなったときに取り外します。
- 2.レンズをアダプタリングから取り外します
アダプタリングのレンズリリースレバーを押しながら、レンズを左回りに回転させ、レンズが回転しなくなったときに取り外します。

安装三脚架

- 1.将随附的转接座安装到转接环,并将三脚架旋钮旋紧,请确定三脚架与转接环均朝向正确的方向。
- 2.使用三脚架槽安装三脚架,紧握住转接环以稳固地安装三脚架。
- 3.搭配三脚架使用转接环时都注意事项。

当使用三脚架进行拍摄时,如果您已安装转接环,请勿使用相机的三脚架安装槽,请务必使用转接座随附都三脚架座。

在使用三脚架时,如果您的EF镜头(例如超长焦镜头)配备三脚架座,请务必使用此架座将镜头安装到三脚架。

产品规格

兼容镜头	佳能EF/EF-S系列镜头
兼容相机	适马,松下,徕卡L卡口相机
对焦模式	自动对焦
三脚架槽	CU 1/4" x1 (可拆)
最大直径及长度	72mmx82mmx30mm
重量	≈138g
前盖	相机盖
后盖	镜头防尘盖

执行标准:Q/JYK J001-2019
深圳市爵影科技有限公司
电话:0755-2877 9024 传真:0755-2877 4730
电邮:info@jyc-hk.com 网址:www.viltrox.com
地址:深圳市 龙华区 大浪街道 下岭排村 宝坤科技工业园4栋2楼

Mounting tripod

1. Mount the attached tripod base on the lens adapter and tighten its knob, please make sure that both tripod are and lens adapter are heading in the right direction.
2. Hold the lens adapter tightly for mounting tripod stably if using the tripod base.
3. Using tips

When shooting with tripod, if the lens adapter had been mounted, please be sure to use attached tripod base rather than tripod slot on the camera.

If your EF lens (such as super telephoto lens) is equipped with tripod base, please be sure to use it for mounting the lens on the tripod.

Specification

Compatible lens	Canon EF/EF-S lenses
Compatible camera	Sigma, Panasonic, Leica L-mount cameras
Focus mode	Auto focus
Tripod slot	CU 1/4" x1 (detachable)
Max diameter and length	72mmx82mmx30mm
Weight	≈138g
Front cover	Camera cap
Rear cover	Lens dust cover

Standard Q/JYK J001-2019
Shenzhen Jueying Technology Co., Ltd.
TEL:0755-2877 9024 FAX:0755-2877 4730
MAIL:info@jyc-hk.com URL:www.viltrox.com
FTY: 2/F, Bk 4, Baokun Science and Technology Industrial Park, Xialingpai, Dalang Str., Longhua, Shenzhen, China

三脚の取り付け

- 1.付属のアダプタベースをアダプタリングに取り付け、三脚ノブを締めて、三脚座とアダプタリングが正しい方向を向いていることを確認してください。
- 2.三脚座溝を使用して三脚を取り付け、アダプタリングをしっかりと握って三脚をしっかりと取り付けます。
- 3.三脚でアダプタリングを使用するときの注意事項。

三脚を使用して撮影するとき、アダプタリングが取り付けられている場合は、カメラの三脚取り付け溝のご使用をご遠慮ください。アダプタベースに付属している三脚座を必ず使用してください。

三脚を使用する場合、EFレンズ(例えば、超望遠レンズ)に三脚座がついていると必ずこの三脚座を使用して、レンズを三脚に取り付けてください。

製品仕様

互換性レンズ	キヤノンEF/EF-S/ヨネッタ-シリーズレンズ
互換性カメラ	シグマ、パナソニック、ライカマウントカメラ
フォーカスモード	オートフォーカス
三脚座溝	CU 1/4" x1(取り外し可能)
最大直径と長さ	72mmx82mmx30mm
重量	≈138g
フロントキャップ	カメラキャップ
バックキャップ	レンズ防塵キャップ

実行基準:Q/JYK J001-2019
深セン市爵影科学技術有限公司
TEL:0755-2877 9024 FAX:0755-2877 4730
MALL:info@jyc-hk.com URL:www.viltrox.com
住所:深セン市 龍華区 大浪通り 下嶺排村 宝坤科学技術工業園4棟2階

